

# AUGUST

<b>10</b> <div>Do</div>	<b>EIN SOMMERNACHTSTRAUM</b> <div>Schauspiel</div>	<b>ERÖFFNUNGSPREMIERE</b> <div>20.00 Uhr</div> Kraftzentrale, Landschaftspark Duisburg-Nord
<b>11</b> <div>Fr</div>	<b>DIE ERDFABRIK</b> <div>Musiktheater</div>	<b>URAUFFÜHRUNG</b> <div>19.00 Uhr</div> Gebälsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord
	<b>EIN SOMMERNACHTSTRAUM</b> <div>Schauspiel</div>	20.00 Uhr Kraftzentrale, Landschaftspark Duisburg-Nord
<b>12</b> <div>Sa</div>	<b>EVA KOTÁTKOVÁ</b> <div>Installation</div>	<b>ERÖFFNUNG</b> <div>14.00 Uhr</div> Ort wird noch bekannt gegeben
	<b>RAUBBAUFOLGELYRIK BOCHUM</b> <div>Wege</div>	<b>PREMIERE</b> <div>16.00 Uhr</div> Treffpunkt: Jahrhunderthalle Bochum
	<b>UND VOR MIR DIE STERNE...</b> <div>Filmretrospektive loekenfranke</div>	17.00 Uhr Metropolis Kino, Bochum Hbf
	<b>DIE ERDFABRIK</b> <div>Musiktheater</div>	19.00 Uhr Gebälsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord
	<b>SKATEPARK</b> <div>Tanz</div>	<b>DEUTSCHE ERSTAUFFÜHRUNG</b> <div>20.00 Uhr</div> Jahrhunderthalle Bochum
	<b>EIN SOMMERNACHTSTRAUM</b> <div>Schauspiel</div>	20.00 Uhr Kraftzentrale, Landschaftspark Duisburg-Nord
<b>13</b> <div>So</div>	<b>RAUBBAUFOLGELYRIK BOCHUM</b> <div>Wege</div>	16.00 Uhr Treffpunkt: Jahrhunderthalle Bochum
	<b>EIN SOMMERNACHTSTRAUM</b> <div>Schauspiel</div>	18.00 Uhr Kraftzentrale, Landschaftspark Duisburg-Nord
	<b>DIE ERDFABRIK</b> <div>Musiktheater</div>	18.00 Uhr Gebälsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord
	<b>SKATEPARK</b> <div>Tanz</div>	20.00 Uhr Jahrhunderthalle Bochum
<b>15</b> <div>Di</div>	<b>SI C'ÉTAIT DE L'AMOUR</b> <div>Film</div>	20.00 Uhr Metropolis Kino, Bochum Hbf
<b>16</b> <div>Mi</div>	<b>EXTRA LIFE</b> <div>Schauspiel</div>	<b>URAUFFÜHRUNG</b> <div>20.00 Uhr</div> Salzlager, Welterbe Zollverein, Essen
	<b>EIN SOMMERNACHTSTRAUM</b> <div>Schauspiel</div>	20.00 Uhr Kraftzentrale, Landschaftspark Duisburg-Nord
<b>17</b> <div>Do</div>	<b>DIE ERDFABRIK</b> <div>Musiktheater</div>	<b>BRING YOUR FRIENDS</b> <div>19.00 Uhr</div> Gebälsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord
	<b>EXTRA LIFE</b> <div>Schauspiel</div>	20.00 Uhr Salzlager, Welterbe Zollverein, Essen
	<b>EIN SOMMERNACHTSTRAUM</b> <div>Schauspiel</div>	20.00 Uhr Kraftzentrale, Landschaftspark Duisburg-Nord
<b>18</b> <div>Fr</div>	<b>DIE ERDFABRIK</b> <div>Musiktheater</div>	19.00 Uhr Gebälsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord
	<b>SKATEPARK</b> <div>Tanz</div>	20.00 Uhr Jahrhunderthalle Bochum
	<b>EXTRA LIFE</b> <div>Schauspiel</div>	20.00 Uhr Salzlager, Welterbe Zollverein, Essen
	<b>ABENDBLOD UND MORGENGLANZ</b> <div>Konzert</div>	21.00 Uhr Zeche Zollern, Dortmund
<b>19</b> <div>Sa</div>	<b>HERR SCHMIDT UND HERR FRIEDRICH</b> <div>Filmretrospektive loekenfranke</div>	17.00 Uhr Metropolis Kino, Bochum Hbf
	<b>DIE ERDFABRIK</b> <div>Musiktheater</div>	19.00 Uhr Gebälsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord
	<b>SKATEPARK</b> <div>Tanz</div>	20.00 Uhr Jahrhunderthalle Bochum
	<b>ABENDBLOD UND MORGENGLANZ</b> <div>Konzert</div>	21.00 Uhr Zeche Zollern, Dortmund
<b>20</b> <div>So</div>	<b>SKATEPARK</b> <div>Tanz</div>	<b>BRING YOUR FRIENDS</b> <div>16.00 Uhr</div> Jahrhunderthalle Bochum
	<b>DIE ERDFABRIK</b> <div>Musiktheater</div>	18.00 Uhr Gebälsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord
	<b>EXTRA LIFE</b> <div>Schauspiel</div>	18.00 Uhr Salzlager, Welterbe Zollverein, Essen
	<b>ABENDBLOD UND MORGENGLANZ</b> <div>Konzert</div>	21.00 Uhr Zeche Zollern, Dortmund
<b>22</b> <div>Di</div>	<b>JERK</b> <div>Film</div>	20.00 Uhr Metropolis Kino, Bochum Hbf
<b>23</b> <div>Mi</div>	<b>AK KU KU</b> <div>Wege</div>	<b>PREMIERE</b> <div>18.00 Uhr</div> Treffpunkt: Duisburg Hauptbahnhof
	<b>EVE RISSER / KEE AVIL</b> <div>MaschinenHausMusik</div>	20.00 Uhr Maschinenhaus Essen
<b>24</b> <div>Do</div>	<b>AK KU KU</b> <div>Wege</div>	18.00 Uhr Treffpunkt: Duisburg Hauptbahnhof
	<b>JETZT &amp; JETZT</b> <div>Installation</div>	<b>URAUFFÜHRUNG</b> <div>19.00 Uhr</div> Turbinenhalle an der Jahrhunderthalle Bochum

<b>25</b> <div>Fr</div>	<b>AK KU KU</b> <div>Wege</div>	18.00 Uhr Treffpunkt: Duisburg Hauptbahnhof
	<b>ANNA CALVI</b> <div>Popkonzert</div>	20.00 Uhr Gießhalle, Landschaftspark Duisburg-Nord

<b>26</b> <div>Sa</div>	<b>SCHLAGZEUGMARATHON</b> <div>Konzert</div>	13.30–1.45 Uhr PACT Zollverein, Essen
	<b>LOSERS AND WINNERS</b> <div>Filmretrospektive loekenfranke</div>	17.00 Uhr Metropolis Kino, Bochum Hbf
	<b>AK KU KU</b> <div>Wege</div>	18.00 Uhr Treffpunkt: Duisburg Hauptbahnhof

<b>27</b> <div>So</div>	<b>DIE NATUR DES MENSCHEN</b> <div>Dialog: Lukas Bärfuss im Gespräch mit Philipp Blom</div>	17.00 Uhr Maschinenhaus Essen
	<b>NATUR UND LUXUS</b> <div>Lesung</div>	19.30 Uhr Maschinenhaus Essen
	<b>AK KU KU</b> <div>Wege</div>	18.00 Uhr Treffpunkt: Duisburg Hauptbahnhof
	<b>AK KU KU</b> <div>Wege</div>	18.00 Uhr Treffpunkt: Duisburg Hauptbahnhof

<b>30</b> <div>Mi</div>	<b>AK KU KU</b> <div>Wege</div>	18.00 Uhr Treffpunkt: Duisburg Hauptbahnhof
	<b>GUSTAFSSON/GUY/MILLÀ</b> <div>MaschinenHausMusik</div>	20.00 Uhr Maschinenhaus Essen

<b>31</b> <div>Do</div>	<b>AUS EINEM TOTENHAUS</b> <div>Musiktheater</div>	<b>PREMIERE</b> <div>21.00 Uhr</div> Jahrhunderthalle Bochum
-------------------------	----------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------

# SEPTEMBER

<b>1</b> <div>Fr</div>	<b>RAUBBAUFOLGELYRIK BOCHUM</b> <div>Wege</div>	17.00 Uhr Treffpunkt: Jahrhunderthalle Bochum
------------------------	-------------------------------------------------	--------------------------------------------------

	<b>EXÓTICA</b> <div>Tanz</div>	<b>DEUTSCHE ERSTAUFFÜHRUNG</b> <div>20.00 Uhr</div> PACT Zollverein, Essen
--	--------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

<b>2</b> <div>Sa</div>	<b>RAUBBAUFOLGELYRIK BOCHUM</b> <div>Wege</div>	16.00 Uhr Treffpunkt: Jahrhunderthalle Bochum
------------------------	-------------------------------------------------	--------------------------------------------------

	<b>ARBEIT HEIMAT OPEL</b> <div>Filmretrospektive loekenfranke</div>	17.00 Uhr Metropolis Kino, Bochum Hbf
--	---------------------------------------------------------------------	------------------------------------------

	<b>EXÓTICA</b> <div>Tanz</div>	20.00 Uhr PACT Zollverein, Essen
--	--------------------------------	-------------------------------------

	<b>AUS EINEM TOTENHAUS</b> <div>Musiktheater</div>	21.00 Uhr Jahrhunderthalle Bochum
--	----------------------------------------------------	--------------------------------------

<b>3</b> <div>So</div>	<b>RAUBBAUFOLGELYRIK BOCHUM</b> <div>Wege</div>	16.00 Uhr Treffpunkt: Jahrhunderthalle Bochum
------------------------	-------------------------------------------------	--------------------------------------------------

	<b>DIE NATUR DES MENSCHEN</b> <div>Dialog: Lukas Bärfuss im Gespräch mit Julia Weber</div>	17.00 Uhr Maschinenhaus Essen
--	--------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------

	<b>NATUR UND TECHNIK</b> <div>Lesung</div>	19.30 Uhr Maschinenhaus Essen
--	--------------------------------------------	----------------------------------

	<b>EXÓTICA</b> <div>Tanz</div>	18.00 Uhr PACT Zollverein, Essen
--	--------------------------------	-------------------------------------

	<b>AUS EINEM TOTENHAUS</b> <div>Musiktheater</div>	<b>BRING YOUR FRIENDS</b> <div>21.00 Uhr</div> Jahrhunderthalle Bochum
--	----------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

<b>6</b> <div>Mi</div>	<b>MOPCUT FEAT. FARIDA AMADDU</b> <div>MaschinenHausMusik</div>	20.00 Uhr Maschinenhaus Essen
------------------------	-----------------------------------------------------------------	----------------------------------

	<b>AUS EINEM TOTENHAUS</b> <div>Musiktheater</div>	21.00 Uhr Jahrhunderthalle Bochum
--	----------------------------------------------------	--------------------------------------

<b>7</b> <div>Do</div>	<b>IM GARTEN DER POTINIERS</b> <div>Objekttheater / für Kinder ab 7 Jahren und Familien</div>	<b>DEUTSCHE ERSTAUFFÜHRUNG</b> <div>9.00 Uhr + 11.00 Uhr</div> PACT Zollverein, Essen
------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

	<b>LE JARDIN DES DÉLICES</b> <div>Schauspiel</div>	<b>DEUTSCHE ERSTAUFFÜHRUNG</b> <div>20.00 Uhr</div> Kraftzentrale, Landschaftspark Duisburg-Nord
--	----------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>8</b> <div>Fr</div>	<b>IM GARTEN DER POTINIERS</b> <div>Objekttheater / für Kinder ab 7 Jahren und Familien</div>	9.00 Uhr + 11.00 Uhr PACT Zollverein, Essen
------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------

	<b>LE JARDIN DES DÉLICES</b> <div>Schauspiel</div>	20.00 Uhr Kraftzentrale, Landschaftspark Duisburg-Nord
--	----------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

	<b>AUS EINEM TOTENHAUS</b> <div>Musiktheater</div>	21.00 Uhr Jahrhunderthalle Bochum
--	----------------------------------------------------	--------------------------------------

<b>9</b> <div>Sa</div>	<b>IM GARTEN DER POTINIERS</b> <div>Objekttheater / für Kinder ab 7 Jahren und Familien</div>	11.00 Uhr + 15.00 Uhr + 17.00 Uhr PACT Zollverein, Essen
------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------

	<b>THE VISITORS</b> <div>Tanz / für alle ab 14 Jahren</div>	<b>EUROPÄISCHE ERSTAUFFÜHRUNG</b> <div>19.00 Uhr</div> Gebälsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord
--	-------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>LE JARDIN DES DÉLICES</b> <div>Schauspiel</div>	20.00 Uhr Kraftzentrale, Landschaftspark Duisburg-Nord
--	----------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------

	<b>AUS EINEM TOTENHAUS</b> <div>Musiktheater</div>	21.00 Uhr Jahrhunderthalle Bochum
--	----------------------------------------------------	--------------------------------------

<b>10</b> <div>So</div>	<b>IM GARTEN DER POTINIERS</b> <div>Objekttheater / für Kinder ab 7 Jahren und Familien</div>	11.00 Uhr + 15.00 Uhr + 17.00 Uhr PACT Zollverein, Essen
-------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------

	<b>DIE NATUR DES MENSCHEN</b> <div>Dialog: Lukas Bärfuss im Gespräch mit Matthias Glaubrecht</div>	17.00 Uhr Maschinenhaus Essen
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------

	<b>NATUR UND TRAURIGKEIT</b> <div>Lesung</div>	19.30 Uhr Maschinenhaus Essen
--	------------------------------------------------	----------------------------------

	<b>THE VISITORS</b> <div>Tanz / für alle ab 14 Jahren</div>	17.00 Uhr Gebälsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord
--	-------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

	<b>LE JARDIN DES DÉLICES</b> <div>Schauspiel</div>	<b>BRING YOUR FRIENDS</b> <div>18.00 Uhr</div> Kraftzentrale, Landschaftspark Duisburg-Nord
--	----------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------

<b>11</b> <div>Mo</div>	<b>IM GARTEN DER POTINIERS</b> <div>Objekttheater / Schulvorstellung</div>	9.00 Uhr + 11.00 Uhr PACT Zollverein, Essen
-------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------

<b>12</b> <div>Di</div>	<b>IM GARTEN DER POTINIERS</b> <div>Objekttheater / Schulvorstellung</div>	9.00 Uhr + 11.00 Uhr PACT Zollverein, Essen
-------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------

<b>13</b> <div>Mi</div>	<b>IM GARTEN DER POTINIERS</b> <div>Objekttheater / Schulvorstellung</div>	9.00 Uhr + 11.00 Uhr PACT Zollverein, Essen
-------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------

	<b>THE VISITORS</b> <div>Tanz / für alle ab 14 Jahren</div>	<b>BRING YOUR FRIENDS</b> <div>19.00 Uhr</div> Gebälsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord
--	-------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------

	<b>ENSEMBLE OF NOMADS</b> <div>MaschinenHausMusik</div>	20.00 Uhr Maschinenhaus Essen
--	---------------------------------------------------------	----------------------------------

<b>14</b> <div>Do</div>	<b>LA POSIBILIDAD DE LA TERNURA</b> <div>Schauspiel / für alle ab 14 Jahren</div>	<b>URAUFFÜHRUNG</b> <div>18.00 Uhr</div> Salzlager, Welterbe Zollverein, Essen
-------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------

	<b>THE VISITORS</b> <div>Tanz / für alle ab 14 Jahren</div>	19.00 Uhr Gebälsehalle, Landschaftspark Duisburg-Nord
--	-------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

<b>15</b> <div>Fr</div>	<b>LA POSIBILIDAD DE LA TERNURA</b> <div>Schauspiel / für alle ab 14 Jahren</div>	18.00 Uhr Salzlager, Welterbe Zollverein, Essen
-------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------

	<b>TEENS IN THE HOUSE III</b> <div>Präsentation der jungen Residenz</div>	19.10 Uhr Vor dem Salzlager, Welterbe Zollverein, Essen
--	---------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------

	<b>MONUMENT 0.10: THE LIVING MONUMENT</b> <div>Tanz</div>	<b>DEUTSCHE ERSTAUFFÜHRUNG</b> <div>20.00 Uhr</div> PACT Zollverein, Essen
--	-----------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------

<b>16</b> <div>Sa</div>	<b>¿DÓNDE ESTAMOS?</b> <div>Wege</div>	<b>PREMIERE</b> <div>16.45 Uhr</div> Treffpunkt: Bahnhof Recklinghausen Süd
	<b>GÖTTLICHE LAGE</b> <div>Filmretrospektive loekenfranke</div>	17.00 Uhr Metropolis Kino, Bochum Hbf

	<b>MONUMENT 0.10: THE LIVING MONUMENT</b> <div>Tanz</div>	20.00 Uhr PACT Zollverein, Essen
--	-----------------------------------------------------------	-------------------------------------

	<b>FLORENTINA HOLZINGER X THE THIRD ROOM</b> <div>Rave / Happening</div>	23.00 Uhr Jahrhunderthalle Bochum
--	--------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------

<b>17</b> <div>So</div>	<b>¿DÓNDE ESTAMOS?</b> <div>Wege</div>	16.45 Uhr Treffpunkt: Bahnhof Recklinghausen Süd
-------------------------	----------------------------------------	-----------------------------------------------------

	<b>LA POSIBILIDAD DE LA TERNURA</b> <div>Schauspiel / für alle ab 14 Jahren</div>	18.00 Uhr Salzlager, Welterbe Zollverein, Essen
--	-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------

<b>19</b> <div>Di</div>	<b>LA POSIBILIDAD DE LA TERNURA</b> <div>Schauspiel / Schulvorstellung</div>	11.00 Uhr Salzlager, Welterbe Zollverein, Essen
-------------------------	------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------

<b>20</b> <div>Mi</div>	<b>AUFZEICHNUNGEN AUS DEM KELLERLOCH</b> <div>Schauspiel</div>	<b>PREMIERE</b> <div>20.00 Uhr</div> Mischanlage, Welterbe Zollverein, Essen
-------------------------	----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------

	<b>¿DÓNDE ESTAMOS?</b> <div>Wege</div>	16.45 Uhr Treffpunkt: Bahnhof Recklinghausen Süd
--	----------------------------------------	-----------------------------------------------------

	<b>LA POSIBILIDAD DE LA TERNURA</b> <div>Schauspiel / für alle ab 14 Jahren</div>	18.00 Uhr Salzlager, Welterbe Zollverein, Essen
--	-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------

	<b>AUFZEICHNUNGEN AUS DEM KELLERLOCH</b> <div>Schauspiel</div>	20.00 Uhr Mischanlage, Welterbe Zollverein, Essen
--	----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

	<b>PLAY BIG!</b> <div>Konzert</div>	20.00 Uhr Jahrhunderthalle Bochum
--	-------------------------------------	--------------------------------------

<b>22</b> <div>Fr</div>	<b>¿DÓNDE ESTAMOS?</b> <div>Wege</div>	16.45 Uhr Treffpunkt: Bahnhof Recklinghausen Süd
-------------------------	----------------------------------------	-----------------------------------------------------

	<b>AUFZEICHNUNGEN AUS DEM KELLERLOCH</b> <div>Schauspiel</div>	20.00 Uhr Mischanlage, Welterbe Zollverein, Essen
--	----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

	<b>PLAY BIG!</b> <div>Konzert</div>	<b>BRING YOUR FRIENDS</b> <div>20.00 Uhr</div> Jahrhunderthalle Bochum
--	-------------------------------------	------------------------------------------------------------------------

	<b>¿DÓNDE ESTAMOS?</b> <div>Wege</div>	16.45 Uhr Treffpunkt: Bahnhof Recklinghausen Süd
--	----------------------------------------	-----------------------------------------------------

	<b>WE ARE ALL DETROIT</b> <div>Filmretrospektive loekenfranke</div>	17.00 Uhr Metropolis Kino, Bochum Hbf
--	---------------------------------------------------------------------	------------------------------------------

	<b>AUFZEICHNUNGEN AUS DEM KELLERLOCH</b> <div>Schauspiel</div>	20.00 Uhr Mischanlage, Welterbe Zollverein, Essen
--	----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------

	<b>QUID CHAOS</b> <div>Konzert</div>	<b>ABSCHLUSSKONZERT</b> <div>22.30 Uhr</div> Jahrhunderthalle Bochum
--	--------------------------------------	----------------------------------------------------------------------

# WÄHREND DES GESAMTEN FESTIVALS

<b>EVA KOTÁTKOVÁ</b> <div>Installation</div>	12. August –23. September 2023 Ort wird noch bekannt gegeben Öffnungszeiten: täglich 12–19 Uhr
----------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>JETZT &amp; JETZT</b> <div>Installation</div>	25. August –23. September 2023 Turbinenhalle an der Jahrhunderthalle Bochum Öffnungszeiten: Mi–Fr 15–20.30 Uhr, Sa–So 12–20.30 Uhr
--------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### PAPPELWALDKANTINE

Die *Pappelwaldkantine* im Andenken an Jürgen Flimm, unser gemütlicher Gastgarten auf dem Vorplatz der Jahrhunderthalle in Bochum, geht in ihr drittes Jahr und erwartet Sie zum Verweilen, Austauschen und Naschen. Ganz gleich, ob Sie ein Glas Sekt vor einer der Vorstellungen in der Jahrhunderthalle trinken wollen oder für eine Stärkung nach einem Spaziergang im Westpark einkehren möchten: in der *Pappelwaldkantine* erwarten Sie regionale und vegetarische Leckerbissen und eine große Auswahl an Getränken.

**Öffnungszeiten:** 11. August – 23. September / Mi–Fr ab 15 Uhr / Sa–So ab 12 Uhr

#### FESTIVALBIBLIOTHEK

Die Festivalbibliothek wächst! Die Gastgeschenke unserer Künstler:innen, mit denen sie uns Einblick geben in ihre Lektüren und Themen, die sie gegenwärtig beschäftigen, dokumentieren die an Herausforderungen reichen Jahre 2021–2023. Gegen ein Pfand lassen sich die Bücher in der *Pappelwaldkantine* entleihen. Die Sammlung wird im Anschluss an das Festival an die Stadtbücherei Bochum übergeben.

11. August – 23. September / In der Pappelwaldkantine / [www.ruhr3.com/bib](http://www.ruhr3.com/bib)

#### FESTIVALCAMPUS

Auch in diesem Jahr bietet das Campusprogramm internationalen Studierenden aus unterschiedlichen künstlerischen und kulturtheoretischen Disziplinen eine Möglichkeit der Zusammenkunft und des Diskurses. Das Programm ist seit 2012 fester Bestandteil der Ruhrtriennale und setzt sich seitdem aus vielseitigen Workshops zusammen, bei denen die Studierenden Einblicke in die Arbeitsweisen der Festivaikünstler:innen bekommen.

17.–20. August / 7.–10. September / 14.–17. September

<b>Online</b> <a href="http://www.ruhrtriennale.de">www.ruhrtriennale.de</a>	
---------------------------------------------------------------------------------	--

**Telefonisch**  
+49 (0) 221 28 02 10

**Persönlich**  
Vorverkaufsstellen finden Sie unter [www.ruhr3.com/vvk](http://www.ruhr3.com/vvk)

**Frühbucher:innen-Rabatt**  
Sichern Sie sich heute Ihre Tickets! Bis einschließlich 4. Juni 2023 gibt es auf den Kartenkauf eine Ermäßigung von 15 %.

**Schüler:innen, Auszubildende, Studierende, Freiwilligendiensteis-tende (bis 30 Jahre) und Erwerbslose** erhalten ermäßigte Tickets zum Preis von 12 €. Bei Einheitspreisen kann es abweichende Ermäßigungen geben.

**Familienticket**  
Für Ihren Ausflug zur Ruhrtriennale: Familien erhalten ermäßigten Eintritt zu den Vorstellungen für junges Publikum. 2023 gehören hierzu: *Der Garten der Potiniers*, *La posibilidad de la ternura (Die Möglichkeit von Zärtlichkeit)* und *The Visitors*. Das Familienticket kann direkt im Webshop bucht werden.

**Schüler:innen, Auszubildende, Studierende, Freiwilligendiensteis-tende (bis 30 Jahre) und Erwerbslose** erhalten ermäßigte Tickets zum Preis von 12 €. Bei Einheitspreisen kann es abweichende Ermäßigungen geben.

**Schulklassen**  
Schulen aufgepasst: Kinder und Jugendliche zahlen beim Besuch der Ruhrtriennale mit der Schulklasse oder dem Schulkurs 5 € pro Person. Buchung direkt über [www.ruhr3.com/rabatt](http://www.ruhr3.com/rabatt)

Weitere Ermäßigungen und Angebote finden Sie unter [www.ruhr3.com/rabatt](http://www.ruhr3.com/rabatt)

<b>Jahrhunderthalle Bochum / Turbinenhalle / Pappelwaldkantine</b> An der Jahrhunderthalle 1 44793 Bochum <a href="http://www.ruhr3.com/jahrhunderthalle">www.ruhr3.com/jahrhunderthalle</a>	<b>Maschinenhaus Essen</b> Wilhelm-Nieswandt-Allee 100 45326 Essen <a href="http://www.ruhr3.com/maschinenhaus">www.ruhr3.com/maschinenhaus</a>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**Metropolis Kino**  
(direkt im Hauptbahnhof Bochum)  
Kurt-Schumacher-Platz 13  
44787 Bochum  
[www.ruhr3.com/metropolis](http://www.ruhr3.com/metropolis)

**Salzlager**  
UNESCO-Welterbe Zollverein, Areal C  
Heinrich-Imig-Straße 11, 45141 Essen  
[www.ruhr3.com/zollverein](http://www.ruhr3.com/zollverein)

**PACT Zollverein**  
UNESCO-Welterbe Zollverein, Areal B  
Bullmannauw 20a, 45327 Essen  
[www.ruhr3.com/pact](http://www.ruhr3.com/pact)

**Landschaftspark Duisburg-Nord, Gebälsehalle, Gießhalle, Kraftzentrale**  
Emscherstraße 71  
47137 Duisburg-Meiderich  
[www.ruhr3.com/landschaftspark](http://www.ruhr3.com/landschaftspark)

**Eva Kotátková**  
Ort wird noch bekannt gegeben.  
[www.ruhr3.com/kotatkova](http://www.ruhr3.com/kotatkova)

<b>ANFAHRT</b>
----------------

Informationen rund um die Spielorte, zu Anfahrt und Parkmöglichkeiten erhalten Sie unter den angegebenen Shortlinks bei den einzelnen Adressen.

**Freie Fahrt zur Ruhrtriennale**  
Reisen Sie zu den Spielstätten der Ruhrtriennale mit Bus und Bahn an – und das ohne Zusatzkosten! Ihr gekauftes Ticket berechtigt Sie zur kostenfreien Nutzung aller Busse und Nahverkehrszüge (2. Klasse) im VRR für die Hin- und Rückfahrt. Tickets sind am Tag der Veranstaltung bis 3 Uhr des Folgetags nutzbar und sind nicht über



# 10. AUGUST – 23. SEPTEMBER 2023

## MUSIKTHEATER

**DIE ERDFABRIK**  
**GEORGES APERGHIS /**  
**JEAN-CHRISTOPHE BAILLY**

Tief im Inneren der Erde ruht ihr Gedächtnis. Der Komponist Georges Aperghis und der Schriftsteller Jean-Christophe Bailly suchen es auf. Es beginnt eine imaginäre Reise hinab durch die geschichtete Zeit. Ständiger Begleiter ist nachtschwarze Dunkelheit, Urmutter der Angst und der Schlaflosigkeit, aber auch der ältesten Spiele und skurrilsten Fantasiegeburten. 300 Millionen Jahre tief treffen sie auf Kohle, »Kind des Lichts« (Bailly). Als Vegetation ist damals wird sie lebendig und kündet von den Himmelskörpern, die sie einst mit Licht ernährten. Mit seiner *Erdfabrik* schafft Aperghis – Magier der minimalen Mittel – ein universal-intimes Kammermusiktheater der Sinne, eine spielerisch-ernste Hommage an die menschliche Imaginationskraft.

**URAUFFÜHRUNG**

ab 11. August 2023  
Gebälsehalle,  
Landschaftspark Duisburg-Nord  
22 / 32 / 42 / 52 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/erdfabrik

**Z MRTVÉHO DOMU /**  
**AUS EINEM TOTENHAUS**  
**LEOŠ JANÁČEK /**  
**DMITRI TCHERNIAKOV /**  
**DENNIS RUSSELL DAVIES /**  
**BOCHUMER SYMPHONIKER /**  
**CHOR DER OPER BRNO**

Im sibirischen Gefängnis gibt es keine Helden. Alle sind gleich und im Grauen ohne Ende vereint. Dostojewski hat es erlebt und in seinen *Aufzeichnungen aus einem Totenhaus* minutiös beschrieben. Sie dienten als Vorlage zu Janáčeks letzter Oper, die unter dem Motto »In jedem Geschöpf ein Funke Gottes« an unser Mitgefühl appelliert. Jedem Insassen gibt Janáček eine Stimme, um sie in der vielstimmigen Gleichgültigkeit untergehen zu lassen. Rohe Klänge und beharrliche Rhythmen machen die Härte der Lagerrealität geradezu körperlich spürbar. Starregisseur und Bühnenbildner Dmitri Tcherniakov setzt diese Idee in den gewaltigen Dimensionen der Jahrhunderthalle fort: Wir alle sind in einer erbaumungslosen Gefängniswelt mitverhaftet mit all den »lebendigen Toten«, die hier einen von wüdeslosen Raufereien und Saufereien gezeichneten Alltag fristen. Fühlen wir mit ihnen?

ab 31. August 2023  
Jahrhunderthalle Bochum  
42 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/totenhaus

### SCHAUSPIEL

**EIN SOMMERNACHTSTRAUM**

**WILLIAM SHAKESPEARE /**  
**BARBARA FREY /**  
**MARTIN ZEHETGRUBER /**  
**BURGTHEATER WIEN**

Ein »dichteresisches Naturereignis« nannte der große Theatermann Otto Falckenberg Shakespeares Komödie. Als »Stück der Stunde« sieht es die regieführende Festivalintendantin Barbara Frey. Die diesjährige Eröffnungsproduktion konfrontiert uns mit den Zumutungen der Nicht-Berechenbarkeit und den Fragen: Welchen Träumen streben wir nach? Welche suchen uns heim? Wer gibt sie uns ein? An diesem Abend wird nicht nur das amose spielerische Potential dieses genialen Textes ausgeschöpft, sondern untersucht, was uns die 400-jährige Vergangenheit über unsere krisengeschüttelte Gegenwart mitzuteilen hat. Es ist die dritte Zusammenarbeit mit dem Burgtheater Wien und wird in der Kraftzentrale mit deren einzigartiger Umgebung des Landschaftsparks Duisburg-Nord entwickelt.

**ERÖFFNUNGSPREMIERE**

ab 10. August 2023  
Kraftzentrale,  
Landschaftspark Duisburg-Nord  
22 / 32 / 42 / 52 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/traum

## EXTRA LIFE

**GISELE VIENNE**

Gisèle Vienne setzt ihre systematische künstlerische Erforschung unserer Wahrnehmung und ihrer gesellschaftlichen Bedingtheiten fort. In ihrer neuen Kreation, die an der Ruhrtriennale ihre Weltpremiere feiert, betreibt sie die Archäologie eines einzelnen Augenblicks: am Ende einer Nacht, nach einer Party, treffen sich Schwester und Bruder aus einem gewalttätigen Elternhaus als Erwachsene zum ersten Mal nach vielen Jahren wieder. Die Choreografin, Regisseurin und Philosophin Gisèle Vienne gilt als Meisterin der Inszenierung von Ambivalenzen des Schönen, Unheimlichen und Bedrohlichen.

**URAUFFÜHRUNG**

ab 16. August 2023  
Salzlager, Welterbe Zollverein, Essen  
17 / 27 / 37 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/life

## LE JARDIN DES DÉLICES / DER GARTEN DER LÜSTE

**PHILIPPE QUESNE / VIVARIUM STUDIO**

Die Menschheitsgeschichte. Ihre Höhenflüge, ihre Abstürze, ihre Träume, ihr Scheitern. Es sind die essentiellen Fragen unseres Seins, die der bildende Künstler und Theatermann Philippe Quesne auf der Bühne verhandelt. Auf poetische, spielerische Weise lässt er aktuelle wissenschaftliche und ästhetische Fragestellungen ineinandergreifen. Vor 20 Jahren gründete er sein Vivarium Studio, eine Gruppe von bildenden Künstler:innen, Performer:innen und Wissenschaftler:innen. Die großangelegte Jubiläumproduktion versammelt Protagonist:innen und Motive ihrer bisherigen Arbeiten zu einem Multi-Action-Panorama und stellt sich mit Hieronymus Bosch die Frage: Wie sähe die Welt aus, wenn der Sündenfall nicht stattgefunden hätte?

**DEUTSCHE ERSTAUFFÜHRUNG**

ab 7. September 2023  
Kraftzentrale,  
Landschaftspark Duisburg-Nord  
22 / 32 / 42 / 52 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/lust

## LA POSIBILIDAD DE LA TERNURA / DIE MÖGLICHKEIT VON ZÄRTLICHKEIT

**MARCO LAYERA /**  
**TEATRO LA RE-SENTIDA**

Bei der Ruhrtriennale 2021 hatten Marco Layera und La Re-sentida in der international gefeierten Produktion *Paisajes para no colorear* die Geschichten von jungen Frauen in Chile auf die Bühne gebracht. Zwei Jahre später befragen sie die heutige Konstruktion von Männlichkeit. Wie verorten sich männlich gelesene junge Menschen zwischen Feminismus und Patriarchat? Sind sie auch Opfer eines toxischen Systems oder selbst verantwortlich? Gibt es die Möglichkeit einer anderen Männlichkeit? In *La posibilidad de la ternura* schildern die jungen Performer:innen in ergreifender Weise ihre Lage.

**URAUFFÜHRUNG**

**Für alle ab 14 Jahren**  
ab 14. September 2023  
Salzlager,  
Welterbe Zollverein, Essen  
12 €, erm. 7 €  
www.ruhr3.com/ternura

## AUFZEICHNUNGEN AUS DEM KELLERLOCH

**FJODOR DOSTOJEWSKI /**  
**BARBARA FREY / BETTINA MEYER /**  
**NINA HOSS / ALEX SILVA**

Ein Mensch, verbittert, krank und von höchster Intelligenz, erklärt seine Unabhängigkeit vom Lauf der Dinge. Verzweifelt, komisch, schmerzhaft und voller Widersprüche erkennen wir in ihm einen Repräsentanten unserer Zeit. Nina Hoss steigt in den Gedankenfluss von Dostojewskis psychologischem Meisterwerk ein, in dem ein rationaler Mensch sich seines freien Willens am Ende dadurch versichert, dass er sich mutwillig gegen die Vernunft und für das Widersinnige entscheidet. Das Publikum ist eingeladen, sich in der Mischanlage Essen Schritt für Schritt den Weg in das »Kellerloch« zu bahnen, um schließlich bei Tee und Wodka dem furiosen Monolog beizuwohnen.

ab 20. September 2023  
Mischanlage,  
Welterbe Zollverein, Essen  
32 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/kellerloch

### OBJEKTTHEATER

## IM GARTEN DER POTINIERS / AU JARDIN DES POTINIERS

Blumen öffnen sich, Donner kracht, Vögel zwitschern und das Publikum sitzt mittendrin, erlebt in einer detailverliebten Pop-up-Landschaft die Welt aus der Sicht eines Berges. Direkt vor seiner Nase spielen sich in dem farbenfrohen Bühnengarten große und kleine Naturspektakel ab. Jeder Besuchende erlebt aus einer eigenen Perspektive die Schönheit der Welt in ihrer Zerbrechlichkeit und Poesie. Ein Spektakel, das Kinder verspielt für die Umwelt sensibilisiert und Erwachsene nachdenklich macht.

**DEUTSCHE ERSTAUFFÜHRUNG**

**Für Kinder ab 7 Jahren und Familien**  
ab 7. September 2023  
PACT Zollverein, Essen  
12 €, erm. 7 €  
www.ruhr3.com/garten

### TANZ

### SKATEPARK

**METTE INGVARSTEN**

Mit ihrer jüngsten Arbeit ist die dänische Choreografin Mette Ingvarsten zum dritten Mal zu Gast bei der Ruhrtriennale. Inspiriert von ihren Beobachtungen und ihren eigenen Erinnerungen ans Skaten entwickelt sie eine Choreografie, die mehr als ein reines Spektakel von virtuoson Kunststücken in die Jahrhunderthalle bringt. Gemeinsam mit 20 Tänzer:innen und lokalen Skater:innen zeigt sich die Faszination für eine Subkultur und deren Gemeinschaft, die hart arbeitet bis die physische Virtuosität die Grenzen des Möglichen überschreitet.

**DEUTSCHE ERSTAUFFÜHRUNG**

ab 12. August 2023  
Jahrhunderthalle Bochum  
17 / 27 / 37 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/skatepark

### EXÓTICA

**AMANDA PIÑA**

Die tiefstef rassistische Kulturpraxis der Zuschreibung und der Ausbeutung als »fremd« gelesener und stark erotisierter Kunstformen spiegelt sich bereits im Titel. Und sie dauert bis heute an. Um diese Kontinuität sichtbar zu machen, reist Amanda Piña in ihrer neuen Tanzperformance mit ihrem Ensemble in die Vergangenheit. In einer Totenbeschwörung der besonderen Art erweckt sie die verstorbenen, exotisierten und mit-unter queeren Bühnenkünstler:innen La Sarabia, Nyota Inyoka, François »Féral« Benga und Lella Bederkhan, die bis hin den 1920er Jahren mit großem Erfolg durch Europa tourten, zum Leben und lässt sie aus der Vergessenheit treten, um den »white gaze« und die dunkle Seite der Moderne zu entlarven.

**DEUTSCHE ERSTAUFFÜHRUNG**

ab 1. September 2023  
PACT Zollverein, Essen  
17 / 27 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/exotica

### THE VISITORS

Das neue Stück von Constanza Macras setzt eine Zusammenarbeit zwischen DorkyPark und jungen Tänzer:innen aus Johannesburg fort, die vor vielen Jahren für *Hillbrow*fication begann und eine futuristisch hochenergetische Show entstehen ließ, die 2022 bei der Ruhrtriennale bejubelt wurde. In *The Visitors* konfrontieren die jungen Tänzer:innen die Faszination vieler Jugendlicher für Horrorfilme mit ihren alltäglichen Erfahrungen von Gewalt, verbinden die besondere Genre-Ästhetik des Grusels mit der Kraft musikalischer Beats.

**EUROPÄISCHE ERSTAUFFÜHRUNG**

**Für alle ab 14 Jahren**  
ab 9. September 2023  
Gebälsehalle, Landschaftspark DU-Nord  
17 / 27 / 37 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/visitors

## MONUMENT 0.10: THE LIVING MONUMENT

**ESZTER SALAMON / CARTE BLANCHE**

Seit fast zehn Jahren arbeitet Eszter Salamon an einer Performancereihe, die sich systematisch mit der Bedeutung des Monuments als Gedächtnisort auseinandersetzt. Ihre international gefeierten Arbeiten waren bereits auf PACT und bei der Ruhrtriennale zu erleben. In ihrer jüngsten Produktion schafft die Choreografin mit dem 14-köpfigen norwegischen Ensemble Carte Blanche farbtintensie Traumlandschaften, die still zu stehen scheinen, bei genauem Blick aber eine spannungsvolle Bewegtheit erkennen lassen. Sie leben von permanenter Veränderung und werden zu Referenzräumen, die sowohl Dagesewesene als auch Neuentstehendes in sich aufnehmen.

**DEUTSCHE ERSTAUFFÜHRUNG**

ab 15. September 2023  
PACT Zollverein, Essen  
17 / 27 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/monument

## FLORENTINA HOLZINGER X THE THIRD ROOM

Nach dem *Respublika*-Rave im vergangenem Jahr laden wir ein zu einem experimentellen Abend der Künste, den wir mit einem elektronischen Konzert beginnen, um dann ein internationales Line-up anzuschließen, das die große Bandbreite der elektronischen Clubmusik abbildet und in Zusammenarbeit mit dem Essener Kollektiv The Third Room entstanden ist. Außerdem wird es eine künstlerische Intervention der Ausnahmekünstlerin Florentina Holzinger geben. Gemeinsam mit ihrem Ensemble wird sie in einem Action Happening der besonderen Art den Abend einläuten. 16. September 2023  
Jahrhunderthalle Bochum  
32 €, erm. 16 €  
www.ruhr3.com/rave

### KONZERT

## ABENDLOB UND MORGENGLANZ

Mit einem der großen Werke der Chorliteratur bringt das Chorwerk Ruhr die Jugendstil-Maschinenhalle auf Zeche Zollern zum Erklingen. Sergej Rachmaninow knüpft mit seinem *Großen Abend- und Morgenlob* für gemischten Chor a-cappella an die russisch-orthodoxe Kirchenmusiktradition an. Für die Vertonung der 15 altslawischen Kirchentexte aus der *Ganznächtlichen Vigil* greift er auf alte russische, griechische und ukrainische Melodien zurück und verbindet diese mit seiner spätromantischen Klangsprache. Ein vokales Ereignis in der Dortmunder »Kathedrale der Industriekultur«. ab 18. August 2023  
Zeche Zollern, Dortmund  
22 / 32 / 42 / 52 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/abendlob

### ANNA CALVI

Die britische Singer-Songwriterin Anna Calvi ist bekannt für ihren energiegeladenen, empowernden Sound, ihre virtuoso-melodramatischen Gitarrensolo und ihre eindrucksvollen Live-Performances. Seit Jahren vielfach ausgezeichnet, gelang ihr spätestens mit ihrem 2018 erschienenen Album *The Hunter* der internationale Durchbruch. Wir freuen uns auf ihr Konzert im spektakulären Setting der Gießhalle im Landschaftspark Duisburg-Nord. 25. August 2023  
Gießhalle, Landschaftspark DU-Nord  
32 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/calvi

### MASCHINENHAUSMUSIK

Die Konzertreihe für Neugierige und Abenteuerlustige geht weiter – diesmal mit gleich zwei Weltpremieren: Erstmals treffen **Mats Gustafsson**, **Barry Guy** und **Jordina Millà**, drei Größen der internationalen Jazz- und Improvisationsszene, als Trio aufeinander. Aus Freund:innen im Leben werden Freund:innen auf der Bühne, wenn die einzigartige Bassistin **Farida Amadou** zur Wiener Band **Mopcut** stößt. Mit der Gitarristin und Sängerin **Kee Avil** und der Pianistin **Eve Risser** stehen sich an einem Abend zwei einzigartige Solokünstler:innen gegenüber. Und fernab von jeder stilistischen Sesshaftigkeit erwandert das **Ensemble of Nomads**, ein junges Band-Hybrid zwischen zeitgenössischer Musik und Rock, multimediale, performative und virtuose Kontinente.

23., 30. August + 6., 13. September 2023  
Maschinenhaus Essen  
17 / 27 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/mhm

## SCHLAGZEUGMARATHON

**MARILYN MAZUR / BILLY COBHAM /**  
**MOHAMMAD REZA MORTAZAVI U.V.A.**

Internationale Schlagzeugikonen wie Marilyn Mazur und Billy Cobham, der Tombak- und Daf-Spieler Mohammad Reza Mortazavi sowie über ein Dutzend weitere preiswürdige Klangforscher:innen versetzen die Mauern der ehemaligen Waschkaue während zwölf Stunden in Vibration. Raum für Raum entfaltet sich der facettenreiche Schlagzeugkosmos wie in einem langen Rausch: mit Drum Sets, Ensembleperformances, Improvisationen, einer Klanginstallation im Garten und einem Konzert mit den großen Klassikern von Béla Bartók, Karlheinz Stockhausen, Iannis Xenakis und Morton Feldman.

26. August 2023  
PACT Zollverein, Essen  
Marathon-Ticket: 52 €, erm. 36 €  
Einzelticket: 17 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/marathon

#### PLAY BIG!

**SOFIA GUBAIDULINA / MICHAEL WERTMÜLLER / SIMON STEEN-ANDERSEN / TITUS ENGEL / BASEL SINFONIETTA / NDR BIGBAND / CHORWERK RUHR**

Bigband und Sinfonieorchester sind wie Pinguin und Eisbär – sie begegnen sich nie. Fast nie! Für die Komponistin Sofia Gubaidulina liegt gerade in der Fremdheit der zwei Welten der Reiz: Ihre geisterhaft ironische *Revuenmusik* ist wie der Blick einer tatarischen Mystikerin auf die Ästhetik der Hollywood-Filmmusik der 1970er Jahre. Michael Wertmüller – als Jazzschlagzeuger und Komponist Neuer Musik in beiden Welten heimisch – zeigt mit seinem neuen Stück *Shlimazl*, wie Komplexität und Coolness mühelos vereinbar sind. Und Simon Steen-Andersen setzt in seinem spektakulären *TRIO* drei Klangkörper zu einer atemberaubenden audiovisuellen Zeitmaschine zusammen, die er in den Dienst seines aberwitzigen Spieltriebs stellt.

21. + 22. September 2023  
Jahrhunderthalle Bochum  
22 / 37 / 52 / 67 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/playbig

#### QUID CHAOS

**HUELGAS ENSEMBLE /**  
**PAUL VAN NEVEL**

»Warum, o Chaos, versuchst Du, die Welt in Unordnung zu bringen?« fragt die Liebe in Leonhard Lechners 24-stimmiger Komposition *Quid Chaos*. Wo immer das Huelgas Ensemble auftritt, öffnen sich magisch schwebende Klangräume. Die Polyphonie der Renaissance zeigt sich in all ihren Facetten von Josquin Desprez' *Qui habitat* über Antoine Brumels spektakuläre Messe *Et ecce terræ motus*, die schon vor 500 Jahren ihrer unerhörten Kühnheit wegen gerühmt wurde, bis hin zu Lechners Lied von der Liebe, die überredet wird, trotz aller Misern in der Welt zu verweilen. Erneut bei der Ruhrtriennale zu Gast lässt das gefeierte belgische Vokalensemble die Intendanz von Barbara Frey mit einem nächtlichen Konzert ausklingen.

23. September 2023  
Jahrhunderthalle Bochum  
32 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/chaos

### INSTALLATION

## JETZT & JETZT

**MATS STAUB**

Nach *21 – Erinnerungen ans Erwachsenwerden* kehrt Mats Staub mit einem neuen Langzeitprojekt zurück in die Bochumer Turbinenhalle. Hundert Menschen aus dem Ruhrgebiet haben sich gemeinsam mit ihm auf eine intensive Selbstreflektion eingelassen. Dabei sind berührende Videoportraits und Gesprächsaufnahmen entstanden, die auf persönliche Weise von den elementaren Themen des Lebens erzählen und als Installation im eigenen Tempo erlebt werden können. *Jetzt & Jetzt* ist eine einzigartige Momentaufnahme, die es ermöglicht, zwei Gegenwart – 2021 und 2023 – eines Menschen im Dialog zu erleben und dabei sich selbst und unsere Gesellschaft zu befragen.

**URAUFÖHRUNG**

Eröffnung am 24. August 2023  
Laufzeit: 25. August – 23. September  
Turbinenhalle an der Jahrhunderthalle Bochum  
12 €, erm. 7 €  
www.ruhr3.com/jetzt

### EVA KOTÁTKOVÁ

Ein beeindruckender Körper – teils Tier, teils Mensch – aus einem Metallgerüst geschweißt, überdimensionale Kleidung und Kostüme, in die die Besucher:innen schlüpfen dürfen, und persönliche Geschichten, all dies taucht in den raumgreifenden Arbeiten der Künstlerin Eva Kotátková auf. Ausgehend von ihrem Interesse an prägenden Strukturen, wie Familie, Schule oder Arbeitsleben, laden die Werke der tschechischen Künstlerin dazu ein, sich in andere hineinzu fühlen und Emotionalität als Zugang zur Welt zu erleben.

Auf Einladung von Urbane Künste Ruhr wird Eva Kotátková ihre partizipative Installation zeigen.

Eröffnung am 12. August 2023  
Laufzeit: 12. August – 23. September  
Ort wird noch bekannt gegeben  
Eintritt frei  
www.ruhr3.com/kotatkova

### JUNGE TRIENNALE

Die für junges Publikum besonders geeigneten Produktionen sind im Programm durch Altersempfehlungen gekennzeichnet.

## TEENS IN THE HOUSE III – EINE JUNGE RESIDENZ

**JUGENDLICHE AUS DEM RUHRGEBIET**

Du hast Lust, dich mit den jugendlichen Performer:innen von *La posibilidad de la ternura* aus Chile über das Thema Männlichkeit(en) auszutauschen? Du möchtest deine Stück *Shlimazl*, wie Komplexität und Coolness mühelos vereinbar sind. Und Simon Steen-Andersen setzt in seinem spektakulären *TRIO* drei Klangkörper zu einer atemberaubenden audiovisuellen Zeitmaschine zusammen, die er in den Dienst seines aberwitzigen Spieltriebs stellt.

21. + 22. September 2023  
Jahrhunderthalle Bochum  
22 / 37 / 52 / 67 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/playbig

### QUID CHAOS

»Warum, o Chaos, versuchst Du, die Welt in Unordnung zu bringen?« fragt die Liebe in Leonhard Lechners 24-stimmiger Komposition *Quid Chaos*. Wo immer das Huelgas Ensemble auftritt, öffnen sich magisch schwebende Klangräume. Die Polyphonie der Renaissance zeigt sich in all ihren Facetten von Josquin Desprez' *Qui habitat* über Antoine Brumels spektakuläre Messe *Et ecce terræ motus*, die schon vor 500 Jahren ihrer unerhörten Kühnheit wegen gerühmt wurde, bis hin zu Lechners Lied von der Liebe, die überredet wird, trotz aller Misern in der Welt zu verweilen. Erneut bei der Ruhrtriennale zu Gast lässt das gefeierte belgische Vokalensemble die Intendanz von Barbara Frey mit einem nächtlichen Konzert ausklingen.

23. September 2023  
Jahrhunderthalle Bochum  
32 €, erm. 12 €  
www.ruhr3.com/chaos

### LITERATUR UND DIALOG

## DIE NATUR DES MENSCHEN – LITERATUR, MUSIK, GESPRÄCH

Auch im dritten Jahr setzen wir unsere Reihe fort: Wovon reden wir, wenn wir über die »Natur« reden? Was prägt unser Bild und unser Verständnis dieser sogenannten Natur? Drei Abende, drei literarische Reisen durch die Jahrhunderte, durch Kontinente. Vorgelesen von großartigen Schauspielerrinnen und Musiker:innen. Zuvor wird sich Lukas Bärfuss im Gespräch mit herausragenden Wissenschaftler:innen drei Begriffspaaren nähern, die unsere Vergangenheit formen, die Gegenwart umtreiben und unsere Zukunft bestimmen: **Natur und Luxus**, **Natur und Technik**, **Natur und Traurigkeit**.

27. August: Natur und Luxus  
3. September: Natur und Technik  
10. September: Natur und Traurigkeit  
Maschinenhaus Essen  
Diskurs 12/17 €, erm. 7 €  
Lesung 17/27 €, erm. 12 €  
Package Diskurs und Lesung: 23/35 €, erm. 15 €  
www.ruhr.com/natur

### FILM

Zu einem Festival der Künste gehört auch die Filmkunst. In Kooperation mit dem letzten verbliebenen Bahnhofskino Deutschlands, dem Metropolis im Bochumer Hauptbahnhof, zeigen wir eine Retrospektive des in Witten beheimateten Filmkollektivs loekenfranke, das wie kein anderes den Blick auf das Ruhrgebiet geprägt hat. Außerdem werden zwei Kinofilme zu erleben sein, die das Werk der Choreografin Gisèle Vienne vorstellen, deren neueste Produktion bei der Ruhrtriennale 2023 ihre Weltpremiere feiert.

### FILMRETROSPEKTIVE LOEKENFRANKE

Ihre preisgekrönten Langzeitdokumentationen erzählen von großen gesellschaftlichen Umbruchsprozessen, vom Trösten und Durchhalten, vom Verschwinden und Bleiben, von Arbeit und Heimat, von einer Stadt, die sich neu erfindet und dem Kampf um den Erhalt einer großen Liebe. Das Filmkollektiv loekenfranke hat für die diesjährige Ruhrtriennale die Bildwelt entwickelt – einer von vielen Gründen für eine Retrospektive im Rahmen des Festivals.

An jedem Festival-Samstag (außer 9. September)  
Mit Einführungen und anschließenden Filmgesprächen  
Metropolis Kino, Bochum Hbf  
12 €, erm. 7 €  
Retro-Package: 42 €, erm. 27 €  
www.ruhr3.com/loekenfranke

## SI C'ÉTAIT DE L'AMOUR

»Dem Film entkommen zu wollen, ist zwecklos, besser man verliert sich in ihm bis zum Schwindel« (*Débordements*)  
Der Dokumentarfilm über Gisèle Vienes Rave-Tanzstück *Crowd* ist selbst eine Techno-Party – mit repetitiven Bewegungen, kathartischen Momenten und 15 Körpern voll geballter sexueller Energie, die physisch und emotional aufeinandertreffen. Zugleich erlebt man die Choreografin bei den Proben ihrer intensiven, genauen Arbeit am Körper. FR 2020 82min. OmdTU

15. August 2023  
Metropolis Kino, Bochum Hbf  
12 €, erm. 7 €  
www.ruhr3.com/amour

## JERK

**GISELE VIENNE**

Nach mehr als zwölf Jahren internationaler Tourneen hat Gisèle Vienne beschlossen, ihr Kultstück *Jerk* zu verfilmen – als eigenständiges Werk. *Jerk* basiert auf der Geschichte um den amerikanischen Serienmörder Dean Corll, der Mitte der 1970er Jahre mithilfe zweier Teenager in Texas mehr als 20 Jungen tötete. In der Tradition des Genre- und Horrorfilms erforscht die französisch-österreichische Künstlerin die Mechanismen von Gewalt. FR 2021 72min. OmU

22. August 2023  
Metropolis Kino, Bochum Hbf  
12 €, erm. 7 €  
www.ruhr3c.om/jerk

# LIEBES PUBLIKUM!

Der Sommer naht! Wir freuen uns auf Sie!

In unserer dritten Festivalsausgabe erforschen wir die höchst widersprüchliche »Natur des Menschen«, der erfinden und zweifeln kann; hoffen und glauben, lieben und töten, spielen und zerstören, erzählen und schweigen, sich fürchten und träumen – und der bis zum heutigen Tag wenig Aufschluss über sich selbst erlangen konnte und ebenso wenig die Natur, die ihn umgibt, in aller Tiefe zu verstehen scheint.

Quer durch die Jahrtausende und für alle Kunstformen war und ist dieser Umstand die größtmögliche Herausforderung: Wie erzählt man über die Gattung, die einen gleichermaßen mit Schrecken wie mit Staunen erfüllt – und der man selbst angehört?

Wir sind froh, dass viele der Künstler:innen, die uns diesen Sommer besuchen und ihre Projekte zeigen, uns verbunden geblieben sind, und dass neue dazukommen, um die Hallen und Zechen des Ruhrgebiets zu erkunden, mit Neu- und Koproduktionen, Ur- und Erstaufführungen, Kompositionsaufträgen und Weltpremiere.

Freuen Sie sich mit uns auf Werke von und mit Leoš Janáček, Georges Aperghis, Gisèle Vienne, Marco Layera, Philippe Quesne, William Shakespeare, Sergej Rachmaninow,

Marilyn Mazur, Mette Ingvarsten, Nina Hoss, Anna Calvi, Béla Bartók, Eszter Salamon, Chorwerk Ruhr, Bibiana Beglau, Fjodor Dostojewski, Compagnie Ersatz, Billy Cobham, Amanda Piña, Sofia Gubaidulina, Florentina Holzinger, Huelgas Ensemble, Farida Amadou, loekenfranke, Mohammad Reza Mortazavi, San Keller, Simon Steen-Andersen, Ensemble of Nomads, Michael Wertmüller, Dennis Russel Davies, Adèle Haenel, Basel Sinfonietta, Josquin Desprez, Jordina Millà, Birgit Minichmayr, Martin Zehetgruber, Pollyester, Caterina Barbieri und auf viele, viele mehr!

ab 23. August 2023  
Treffpunkt: Duisburg Hauptbahnhof  
Anmeldung unter:  
www.ruhr3.com/akkuku

## ¿DÓNDE ESTAMOS?

Die argentinische Stadterforscherin Gaby Blanco wird in ihrer Tour zwischen Recklinghausen und Essen Minenarbeit zwischen Südamerika und Deutschland miteinander abgleichen. In den Unterschieden und Gemeinsamkeiten befragt sie den grundsätzlichen Zugang zur Natur: Kann der moderne Mensch etwas anderes sehen als Flächen der Eroberung und Ausnutzung? Es ist Zeit, uns durch Rituale selbst als Teil der Natur zu verstehen, um wieder und wieder zu fragen, wo wir stehen.

ab 15. September 2023  
Treffpunkt: Bahnhof Recklinghausen Süd  
Anmeldung unter:  
www.ruhr3.com/woher

Die RUHRTRIENNALE – DAS FESTIVAL DER KÜNSTE – FINDET 2023 VOM 10. AUGUST BIS ZUM 23. SEPTEMBER STAT. UNTER DER LEITUNG DER INTENDANTIN UND REGISSERIN BARBARA FREY WERDEN HALLEN, KOHEREIEN, MASCHINENHAUSER UND HALDEN DES BERGBAUS UND DER STAHLINDUSTRIE ZU UNVERGESSEBAREN PROPAUMSTÄTTEN FÜR DAS FESTIVAL. DAS PROGRAMM VERORTET SICH AN DEN SCHNITTSTELLEN VON MUSIKTHEATER, SCHAUSPIEL, TANZ, PERFORMANCE, KONZERT UND BILDENDER KUNST.